

Un krench'i Birgen

EDISHON 11 • APREL 2020



Sera konosí ku:
Vanessa Cato



PÁGINA 2

Tepnan pa protehá bo mes
i bo famia kontra COVID-19



PÁGINA 3

Ian van der Wurff ta yuda
rekoudá fondo pa grandinan



PÁGINA 5

38 aña na Habaai:
Mayra Bonofacio ta hasi un
rekuento di su eksperensia



PÁGINA 6

Sera konosí ku:
Shurdiënne (Suzy) Petronia



PÁGINA 10

**Fundashon Birgen
di Rosario**

Weg naar Welgelegen 64
T. 462-3121
E. birgen@birgendirosario.com
W. ouderenzorg-birgendirosario.com

Dia Mundial di Salubridat

E aña aki riba 7 di aprel 2020 hendenan rònt mundu a selebrá e trabou di enfermeranan i parteranan i nan kontribushon pa ku salubridat di nos mundu. Aktualmente ku e lucha pa kombatí e malesa COVID-19, enfermeranan huntu ku otro trahadónan den sektor di kuido ta demonstrando aun mas nan balor pa proveé kuido di kalidat na bienestar di henter mundu.

Fundashon Birgen di Rosario ke ekspresá su gratitut enorme na kada enfermera i tur otro trahadó pa nan kontribushon i esfuerzo pa e grandinan no sinti falta di nada den e temporada difísil aki!

Kontribushon pa un mihó Birgen



For di 1 di novèmber 2019, Vanessa Cato ta laborando na Fundashon Birgen di Rosario (Birgen) como mènedjer di kuido. Vanessa tin mas o ménos 15 año di eksperensiá den sektor di kuido.

El a studia Enfermeria riba nivel di HBO na Hogeschool Alkmaar i despues el a traha 6 año den ‘Forensische Psychiatrie’ na Geestelijke Gezondheidszorg Noord Holland Noord. ‘Forensische Psychiatrie’ ta un parti di ‘psychiatrie’ ku ta atendé ku personanan ku a haña problema ku hustisia i mester di kuido sikiatriko, por ehèmpel durante e proseso pa por resosialisá den komunitat.

Un reto nobo

Despues di traha den e área aki, Vanessa a kontinuá 4 año como ‘casemanager geriatrie’ i el a kaba e estudio ‘Casemanagement’ tambe. Vanessa a regresá Kòrsou na año 2011 i for di Hulanda el a solisitá pa traha na De SGR-Groep i Caprileskliniek.

El a ehrsé e funshon di ‘unitleider’ na De SGR-Groep pa 8,5 año largu. Komo ‘unitleider’ Vanessa tabatin hopi responsabilidat na De SGR-Groep, hasta e fondonan e mester a manehá pa su departamentu. “Pero bo tin ku sigui krese, bo no por keda un kaminda i serka Birgen mi a kuminsá un reto nobo”.

“Mi gusta move i mi no tin problema pa adaptá mi mes na un situashon. Durante e wèlga m'a baña hende despues di hopi año.”

Maneho

Den e promé dos luna na Birgen, Vanessa a pone énfasis riba Huize Welgelegen dor ku e ta hefe di e lokalidat aki tambe, banda di su funshon como mènedjer di kuido. Komo mènedjer di kuido e ta responsabel pa traha i implementá e maneho stratégiko di kuido.

A base di e maneho stratégiko, el a traha un plan annual pa 2020. Den aña 2020 Birgen ta trahando riba un organisashon sano, mantenshon di kuido di kalidat i mas konsientisashon serka personal pa optimalisá e desaroyo mental, físiko, emoshonal, spiritual i finansiero di kada persona. Birgen ke hasi e ambiente rondó di e cliente mas bunita i atraktivo. Un ambiente mas nèchi por tin un bon influensia riba e estado mental di klientenan. Ademas nos fundashon ke involví famia mas tantu.

‘Leadership’

Aunke Vanessa ta relativamente nobo den nos organisashon, el a eksperensiá dos reto grandi kaba, kual tabata e wèlga di trahadónan i e krisis aktual pa ku corona vírus (COVID-19). “Mi gusta move i mi no tin problema pa adaptá mi mes na un situashon. Durante e wèlga m'a baña hende despues di hopi año.” Aktualmente huntu ku e tim di krisis Vanessa a traha un ‘draaiboek’ ku ta konsistí di e responsabilidatnan di e trahahónan si dado kaso detektá un cliente ku COVID-19.

“Den mi funshon mi ta duna direkshon, pero e tim di mènedjers i hefenan ta responsabel pa nan mes lokalidat òf departamentu. Mas tantu un hende hasi, mas ‘uitdagend’ e ta bira i mas tantu gana nan tin di hasi e tareanan. Dor di duna mas responsabilidat, un trahadó ta sinti su mes nesesario i importante den un organisashon. Un hende mester keda inspirá dor di su trabou i siña kos nobo. Mi ta mira ku tur hende den kuido ta traha hopi duru. Mi ta purba di duna tur kontribushon ku ta den mi alkanse na un mihó Birgen, no solamente pa grandinan pero pa trahadónan tambe.



Protokòl pa ora bo yega kas

DURANTE E KRISIS DI E CORONA
VÍRÙS (COVID-19)



Kita bo sapatu
na porta, promé ku
bo drenta kas.



Desinfektá
bo sapatu ariba i
abou ku alkohòl.



Desinfektá
bo paña, selular, brel,
yabi, etc...



Benta tur resibu di
kompra ku bo por benta afó
den kos di shushi.



No mishi ku nada,
no sintia riba stul
ni riba kama.



Baña bo kurpa i pone
bo paña pa laba.



Awor si bo por saludá
bo famia.

Feliz kumpleaños!

Grandinan tambe tei



Riba 3 di febrüari señora Andresita "Chita" Troeman a kumpli 100 año! Fundashon Birgen di Rosario ta felisitá señora Chita un biaha mas ku e bunita edat ku Señor a dun'é. Hopi bendishon i salú na abundansia!

Señora Chita ta un hende hopi gustá. Huntu ku su yu hòmber di kriansa, sobrinanan, otro famia, habitantenan di Habaai i trahadónan di Fundashon Birgen di Rosario el a celebrá su 100 año. Señora Chita ta un habitante di Huize Welgelegen (Habaai) for di año 2009. Ántes e tabata biba na Pannekoek, Bándabou. Einan el a organisá hopi fiesta bailabel na su kas.



Uni forsa pa grandinan

E hóben Ian van der Wurff a kuminisá rekoudá fondo den febrúari 2020 pa grandinan di Kòrsou i Boneiru. Dor di su partisipashon na 'triatlon' Ironman, ku signu plan lo tuma lugá riba 21 di yüni na Alemania, e hóben aki di 20 aña tin como meta pa rekoudá por lo mémos €5000. Te ku ainda a generá €2000 i lan ta hasi un petishon na komunitat pa hasi mas donashon online òf den e tiendanan di Multimart.

Ian a haña su inspirashon di un amigu di su primu ku kier a desaroyá mas konsientisashon pa problemanan mental bou di hóben. E amigu aki a partisipá na 'triatlon' Ironman pa rekoudá fondo pa e bon kousa aki. Esaki a inspirá lan pa e tambe trein pa e 'triatlon' aki i rekoudá fondo pa un bon kousa: kual ta Fundashon Birgen di Rosario na Kòrsou i e proyekto 'Maatjes voor ouderen' na Boneiru.

"Fo'i chikí mi gusta hende grandi i mi ke duna algu na e generashon ku a kontribuí na e desaroyo di e islanan. Mi ta yòn i mi ta sinti mi vital, pesei mi ta skohe pa hasi deporte pa un bon kousa. Ban uni forsa pa grandinan!", lan ta splika. Komunitat por duna un aporte ku un donashon finansiero via e wèpsait Whydonate.nl òf e kaha di donashon den e tiendanan di Multimart na Kòrsou i Boneiru.

Kompanianan tambe por aserká Multimart pa bira sponsor i haña e oportunidat pa pone nan logo riba e ünifòrm di deporte ku lan lo bistu durante e kompetensia Ironman. Por duna un kontribushon te ku 22 di yüni.

Ian van der Wurff a nase na Kòrsou i e ta biba na Hulanda fo'i su 5 aña. Aunke el a biba kasi henter su bida na Hulanda, ainda Ian tin Kòrsou den su kurason. El a kore stazje den e Departamentu di Merkadeo na Multimart Curaçao i pa un par di siman el a traha como stazjère na Building Depot tambe.

Ocho luna pasá e hóben aki a kuminsá trein duru pa Ironman, kual ta konsistí di 3,8 km di landamentu, 180 km di korementu di baiskel i 42 km di 'hardlopen' dentro di 17 ora. Tur dia e ta trein for di 5'or di mainta i anochi despues di trabou. En total e ta hasi deporte pa mas o mémos 20 ora pa siman.

Ta posibel pa wak partisipashon di Ian na Ironman 'live' via e wèpsait di Ironman. Su number di partisipashon e lo anunsiá 20 di yüni riba e página di Facebook di Multimart.

E hende grandi ta bira un parti di mi ser



Mayra Bonofacio ta hefe di departamentu Tamarein di Huize Welgelegen/Habaai. E ta un persona ku ta lucha na bienestar di hende grandi i su koleganen. Komo mucha semper e tabata gusta hende grandi den tur sentido. Mayra a pasa hopi fakansi na su wela i el a yud'é ku e kuido di su tawela.

Asina e amor pa grandinan a krese i Mayra ta sa ku esaki ta su destino. Ora e tabatatin 18 año di edat, nan tabata buska hende pa bai Hulanda pa siña den área di enfermeria. Huntu ku su prima e mester a pasa tèst sikológico pa nan bai studia. Mayra a bai Hulanda ku hopi doló pasobra e no kier a laga su mama, pero el a primintí su mama ku e lo regresá ora e kaba su estudio.

Komiensu di su karera

Na final a resaltá ku Mayra a keda Hulanda mas largu. El a traha na un kas di kuido i un kas pa hende grandi na Hulanda. Despues di 9 año na Hulanda, el a disidí pa bin su pais bèk. Mayra a yega Kòrsou 26 di desèmber 1981. Señora Lucille Wout tabata lider di bario na Bândabou e temporada ei.

Mayra, como much'i Bândabou, a aserká señora Wout pa splik'é ku e mester di un trabou. A base di e rekomendashon di señora Lucille Wout, Mayra a bai

serka sùr Modesta na Habaai. Sùr Modesta a wak su diploma i el a pidiele pa kuminsá traha riba 1 di yanüari 1982. Mayra por a yega na un akuerdo ku sùr Modesta pa kuminsá traha 1 di febrüari 1982 ya e por pasa tempu ku su grandinan promé. Den año 1984 tabatin e estudio di 'Middel Management' disponibel pa personal di kuido di Kòrsou, Boneiru i Sint Maarten. Sùr Modesta a skohe Mayra i 6 kolega mas pa hasi e estudio. Tur 'bijscholing' den su karera el a hasi pa e sigui krese.

Demensia

Mayra a pasa den tur departamentu na Habaai, pero e gusta su trabou den e área di demensia mas tantu. Su promé enkuuento ku hende ku tin demensia tabata na Hulanda. Un mundo nobo a habri p'é. "Demensia ta tene bo skèrpi, bo mester ta alèrt. Bo ta analisá e hende su komportashon i a base di bo análisis bo ta purba di pensa kiko e hende mester. Esei ta hasi e trabou dushi. Si mi tin ku muri, nase i biba bèk, lo mi bolbe skohe pa traha ku hende grandi ku demensia."

Amor profundo pa grandinan

"Mi kurason ta bati pa hende grandi. E hende grandi ta bira un parti di mi ser. Hasta pafó di mi trabou mi ta sinti si hende grandi mester di algu ora mi ta topa nan riba kaya òf mi ta bai ku fakansi."



“Si mi ta biahá den grupo, ta resaltá ku mi ke yuda grandinan. Por ehémpel un biahá m'a bai ku barku i un par di hende grandi ku mi konosé a pidi mi pa yuda ku nan kabei. Ata mi ta bati riba porta di e grandinan ku ta keda den diferente kamber riba e barku pa lora nan kabei. M'a bin realisá ku e kos aki no ta kita fo'i mi i mi no sa kon pa e kita tampoko.”

Mayra ta konvensé i roga te ora e haña kos pa hende grandi. Dor di su kontaktonan e ta logra e meta aki. E ta sigui persistí te ora nan bisele si. “Bo no por bisa mi nò si e kos ta pa hende grandi! Mi ta un tiki ‘brutaal’ tambe.” Mayra a traha hopi ku sùr Modesta ku tabatin un aktidut pa hasi hopi kos posibel pa grandinan. Semper sùr a bisa: “We moeten bedelen voor de oudjes.” Mayra tin e kurashi di pidi un montante di sèn grandi. “E no ta kumbiní e grandinan si mi ta pidi 100 florin so. Ora mi ta hasi algu, mi ke hasi kos grandi. Bo tin ku pone amor i pasensi dilanti; asina bo ta logra bo metanan.”

Sosten pa koleganan

Den su karera Mayra a rekonosé e amor pa grandinan den otro hende ku no tabata traha den kuido. El a motivá mas o mémos 6 hende ku a traha den limpieza pa nan sigui den e sektor di kuido. Mayra a siña nan entre otro kon pa pasa insulina, kuida un herida i kon pa baña un hende. El a siña nan tur kos pasó e koleganan tabatin smack. “Ora bo tin smack, ta dilanti so bo por bai!”

Banda di motivá su koleganan, Mayra ta defendé nan tambe. “Mi ta un hende ku ta para pa hustisia. Si mi ta sinti ku no ta lei pa un lei pa tur, e ta bira un problema grandi pa mi.

Debi ku e trahadónan a mira eseí den mi, mi a postulá mi mes pa ‘shop steward’. Bo tin ku sali na vanguardia di e trahadó, pero bo tin ku mustré su debernan di e otra banda tambe. Mi no ta traha pa defendé e klientenan so, pero mi ta defendé e trahadónan tambe.”

Despedida

Riba dia 29 di mei Mayra ta hasi 65 año i e dia aki ta su delaster dia di trabou. Despues di 38 año trahando pa Habaai, Mayra ta baha ku penshun. E proseso pa stop di traha i laga lòs ta sumamente difísil pa Mayra. P'esei e ta pidi tur colega pa no hasi nada p'é. Mayra a traha un plan pa bai ku fakansi i no regresá despues di eseí. Asinaki e ta purba di laga lòs di e grandinan ku e stima for di profundo di su kurason.

E kapítulo nobo ku Mayra lo enfrentá ta konsistí di dediká mas tempu na su mama i otro hende grandi den su famia. Ademas e ke bishitá ‘un hospice’ un bes pa siman. Ku un kurason pisá Mayra ta prepará su mes pa e gran kambio i e ta pidi tur colega pa dun'é espacio ora e baha ku penshun. “Por favor respetá mi deseo, mi ta stima boso masha hopi mes.”



Karnaval 2020...celebrando 50 aña!



Obra di Man



Usa fomi ku ta lombra i pinta un webu òf konènchi riba dje.

Kòrta e forma di e bestia i dekor'é ku stenchi. Riba e parti patras pone un magnet i pega bo obra na frishidèl.

Hubileo

4 di yanüari

Wilmie Emers

30 año

Oefentherapeut
Richardushuis

1 di febrüari

Rose Morela Iltes

12 ½ año

Keukenassistent
Richardushuis

1 di mart

Brigela Marchena

12 ½ año

Ziekenverzorgende
Huize Welgelegen

1 di mart

Afanaisa Jansen

12 ½ año

Bejaardenverzorgende
Nos Lantero

1 di mart

Milenska Fos

20 año

Hoofd Verzorgingsafdeling
Huize Welgelegen

1 di mart

Tiffany Lovert

20 año

Ziekenverzorgende
Richardushuis

1 di mart

Soraida Marcelli

30 año

Bejaardenverzorgende
Huize Welgelegen

Rektifikasiyon

Den edishon 7 di nos boletin a publiká ku señora Marilse Josephina ta Assistent Bejaardenhelpende.

Nos ta rektifiká esaki ku e informashon korekto, kual ta ku señora Josephina ta un Bejaardenverzorgende.

Trese alegria pa hende grandi



Shurdiënne (Suzy) Petronia (26 año) a hasi e estudio Sociaal Pedagogisch Werk nivel 4 i ya pa 5 año kaba e ta forma parti di Fundashon Birgen di Rosario (Birgen). Despues di su estudio el a buska un trabou sin éxito i pa evitá di keda sinta na kas, Suzy a disidí di bai hasi trabou voluntario na Richardushuis. Nos fundashon tabata konosí kaba p'é pasobra Suzy a finalisá su stazje bou di guia di Miluska Janga ku tabata responsabel pa aktividatnan na Richardushuis den e temporada ei.

Trabou voluntario

Despues di tempu Suzy a bira ‘invalster’ na Birgen pa duna sosten ku aktividatnan pero kos a kambia i e mester a bira voluntario bék. Kuater pa sinku biaha pa siman Suzy ta bini pa yuda e grandinan i kada dia di nobo e ta siña algu nobo. Na promé instante e tabata ke un trabou ku mucha. E ta stima mucha, pero trahando ku hende grandi e ta siña otro kosnan. Trahando pa largu tempu ku hende grandi i hañando konosementu di grandinan, awor Suzy tin suficiente eksperensia pa traha ku grandinan.

Traha ku grandinan

“Grandinan ta dushi pa bo ta kuné. Nos hende yòn no sa kiko hende grandi tabata hasi i tabata sa. Kòmbersando ku nan, hasiendo diferente aktividat den grupo òf

individual, bo ta siña kon e bida tabata ántes. Bo por usa un parti di lokual nan ta konta bo i apliká eseí den bo bida aktual. Si mas hóben ta habrí pa skucha di nos grandinan, nos hubentut lo ta mas mihó.

Mi gusta trese alegria pa hende grandi. Mi ta hasi kos chistoso, mi ta hari i baila ku grandinan pa nan sinti bon. Sea si nan tin demensia òf un desabilidat, muzik ta algu ku tur hende ta disfrutá di dje. Mi ta usa muzik pa komuniká ku nan. Tur dia mi ta lanta ku amor i smak pa atendé ku hende grandi. Apesar ku bo por tin bo kos personal na kas, bo ta laga eseí atras i drenta manera un hende nobo. Maske bo tin preokupashon òf algu otro, e hende grandi mes ta bai kambia e dia pa bo.”

Tempu liber

E delaster 5 año Suzy a buska trabou vários biaha, pero eseí no a deskurash’è. E tin speransa ketu bai. Pafó di su trabou como voluntario e ta hasi diferente trabou chikí huntu ku su pareha manera entre otro limpia kurá i fèrf kas di hende. Den wikènt Suzy ta bai fiesta di ‘Comeback’ òf otro aktividatnan huntu ku e grandinan tambe, banda di su trabou como voluntario. E ta traha tempu liber den su bida privá pa duna un aporte na e meta pa laga e grandinan gosa.



Mensahe final

Pa hóbennan en partikular Suzy tin un mensahe final. "Porta bo no ta haña un trabou den e área ku bo ke hasi. Purba ta habrí pa otro kosnan òf no laga e parti finansiero deskurashá bo pa hasi kos ku ta trese méños sèn. Si bo ta bon ku bo mannan, usa nan! Traha obra di man, bende eseí. Limpia kurá, purba hasi kos positivo! Ademas, hasi trabou boluntario pasobra e ta yuda bo den bo bida personal mes i despues pa bo trabou den futuro. Hasi semper algu di bo kurason i Dios ta bendishoná bo ku algu bon sigur!"

Fortalesé bo sistema imunolóxico

Gobièrnu di Kòrsou a hasi un petishon na henter komunitat pa praktiká distansha sosial pa por evitá transmision di corona vírus. Nos fundashon tambe a tuma diferente medinanan preventivo pa evitá ku e vírus ta plama den nos kasnan di kuido i pasadianan.

Banda di praktiká e medinanan aki, abo tambe por mantené un sistema imunolóxico fuerte dor di kome i bebe e siguiente produktonan:

- Papaya
- Konofló
- Te bérde
- Broccoli
- Gember
- Spinazi
- Promenton kórá
- Frutanan di sitrùs manera lamunchi, sitrun i apelsina



Reseta batido saludabel

Ingredienten

- 2 kùp di spinazi
- 2 kùp di awa
- 1 kùp di mango
- 1 kùp di anasa
- 2 bakoba

Preparashon

Pone e spinazi i awa den un blènder i warda te ora e blachinan di spinazi a bira parti di líkido, promé ku bo agregá e sobrá frutanan.





POSITIVISMO

1. ALABANSA
2. BALOR
3. BUNITESA
4. GRATITUT
5. INSPIRASHON
6. PROGRESO
7. SOSTEN
8. ALEGRIA
9. BENDISHON
10. DETERMINASHON
11. HONESTIDAT
12. MOTIVASHON
13. PROSPERIDAT
14. SPERANSA
15. AMOR
16. BRIANTE
17. FELISIDAT
18. ILUMINASHON
19. POSITIVISMO
20. SELEBRASHON
21. YUDANSA

M	P	C	Q	I	N	S	P	I	R	A	S	H	O	N	E	U	D
N	O	P	C	F	N	O	H	S	A	N	I	M	R	E	T	E	D
O	S	W	G	Y	N	H	T	U	T	I	T	A	R	G	E	W	A
H	I	B	I	L	U	M	I	N	A	S	H	O	N	J	K	L	M
S	T	E	T	X	W	T	A	D	I	S	I	L	E	F	E	T	W
A	I	N	U	L	U	G	G	B	H	P	R	A	O	G	A	S	P
V	V	D	Q	Z	V	R	T	U	R	R	L	V	R	D	O	K	D
I	I	I	H	M	O	C	L	O	O	A	S	I	I	S	T	A	Q
T	S	S	M	M	V	X	G	L	B	E	A	R	T	A	A	S	Q
O	M	H	A	L	G	R	A	A	L	D	E	E	Y	S	D	N	L
M	O	O	U	X	E	B	N	E	P	P	N	A	E	N	I	A	B
H	K	N	R	S	I	S	B	Y	S	C	T	T	O	A	T	R	C
U	Y	S	O	E	A	R	F	O	H	P	N	P	I	D	S	E	R
W	L	G	G	A	A	D	R	T	A	A	X	E	O	U	E	P	V
O	R	W	M	S	J	P	S	J	I	M	G	M	L	Y	N	S	G
X	E	D	H	U	U	E	E	R	T	W	K	W	M	G	O	L	Y
W	S	O	O	K	R	H	B	S	U	N	C	R	M	N	H	B	V
X	N	F	U	D	S	A	S	E	T	I	N	U	B	H	E	K	G



CURA DOET 2020



Apresiabel trahadónan empleá na Fundashon Birgen di Rosario



Dia 13 di mart, ora a bira konosí ku Kòrsou a registrá su promé kasó di un persona infektá ku e vírus di Korona, niun hende no a para ketu ki impakto i konsekuensia esaki lo por tin pa nos un i tur. Mesora e tim di krísis di gobièrnu a anunsiá diferente medida. Den esaki nan a pone salu di nos pueblo na promé lugá. A kuminsá ku seramentu di skolnan.

A pone énfasis riba higiena personal. Mester laba man of uza ‘hand sanitizer’. Pareu ku eseí a bin kuestión di distansia sosial. “Nami dos” a bira un ‘kick’, pero nos ta men e si. Tur hende mester keda kas. No por sali bai aktividat sosial mas. Ta supermerkado i toko so por bai. Medidanan a keda oumentá. Dia 28 di mart a bin “toque de queda”. Di 9’or di anochi te ku 6’or di mainta, niun hende no por ta riba kaya, sin un motibu bálico. Pa 30 di mart a bin e ‘lock down’ mes. Mester usa tapaboka (‘mondkapje’) i hanskun den sierito kasó. I entrante 2 di aprel a introdusí plachi di number di dia.

Pa Boso ku ta traha na Birgen, tur e kambionan aki tabatin impakto. Tantu riba boso bida personal, como esun di trabou. Nos mester a yena formulario ku bo ta outorisá pa subi kaya pa bin trabou. Despues a bin otro formulario. Hopi kos ta sosodé. Komo personal di Birgen ku ta traha pa e grupo ku ta kore mas riesgo i pa evitá ku e grandinan ta keda infektá ku e vírus di Korona, boso mester kuida aun mas. Pasobra serka nos na Birgen e kuido ta sigi, e no ta stòp. Tur dia di nobo,

24 ora pa dia, 7 dia pa siman. Tantu pa e trahado den kuido, como e persona ku ta hasi limpiesa, e persona ku ta traha den kantina pa drecha e pan por ehèmpel i alabes e persona ku ta prepará e kuminda kayente den kushina sentral. Nos tim di ‘handyman’ tambe mester a sigi laborá gewon. Den e kuadro aki mi ke menshoná e personal di kantor ku tras di kortina ta traha entre otro riba diferente formulario ku gobièrnu ta pidi pa yena, ku ta yama diferente agensia pa wak ken tin tapaboka (“mondkapje”) i ‘hand sanitizer’, kaminda di otro banda mester sigi traha riba finalisashon di nos kuuenta anual.

Palabra no tin suficiente pa yama boso un i tur danki. E malesa aki a afektá nos tur. Tin hende por keda kas. Pero gran mayoria di boso si tin di bin sigi laborá, reglando boso kosnan na kas, pa por bin trabou manera nada no ta pasando. Nos ta un asina yama organisashon vital.

Bosonan ta nos heroenan. Nos hendenan ku a skohe pa un funshon i un organisashon kaminda bo mester tin vokashon i pashon. Sin boso, nos no por hasi esaki. Boso ta e sòldánan ku ta hiba e lucha na frontera. Algu impagabel. Awor ku nos grandinan no por sali bai niun kaminda, ni risibí bishita, mas aun boso ta nan kuidado, nan yu, nan subrina, nan sosten, nan tékniko pa ora di hasi ‘video call’ i asina mi por sigi meshoná. Boso ta tur kos pa nan! Na nòmber di tur nos grandinan ku un dia tabata tei pa nos i ku awor mester di nos, masha masha danki i ku Dios bendishoná boso rikamente.



Reseta Kala di Kiwa i Kangreu

Ingredientenan

100 gram di kiwa
100 gram di kangreu
1 telep di sous 57
1 telep di sous di 'oester'
Konofló na smak
1 telep di 'baking powder'
1 webu batí
1½ kuchara di hariña di pan

Preparashon

Pone e kiwa i e kangreu na kandela huntu ku tur otro speserei. Djis keinta nan den un panchi, baha e panchi for di kandela i lag'é fria.

Kòrta òf mula e kiwa i kangreu, pone konofló aserka, meskla webu i hariña di pan bon den otro. Saka e meskla ku un kuchara i hasa esaki den zeta kayente.

BO KIER KONTRIBUÍ?

Semper nos ta habrí pa mas hende ku ke skibi un artíkulo. Aserká nos pa duna tep, ideanan nobo òf remarke pa mehorá nos boletin.

Manda un email pa Evita Sanches na e.sanches@birgendirosario.com.

KOLOFÓN

Un krench'i Birgen ta un produkshon di:
Fundashon Birgen di Rosario
Weg naar Welgelegen 64
T. 462-3121 / 843-3121
E. info@birgendirosario.com
W. ouderenzorg-birgendirosario.com

KORDINASHON I REDAKSHON FINAL
Evita Sanches

IMPRENTA
Drukkerij Repro